

СОДЕРЖАНИЕ

В Ростехнадзоре

Inside Rostekhnadzor

- 3** **Ферапонтов А.В.**
Обязательное страхование гражданской ответственности владельцев опасных объектов
Mandatory Liability Insurance of Hazardous Facilities Owners
- 6** **Капинус Н.И.**
Всегда ли прав прокурор?
Is the Prosecutor Always Right?
- 10** **Всемерно** содействовать развитию промышленности и энергетики в России
Facilitate in Every Way Possible the Development of Industry and Power Engineering in Russia
- 13** **Фролов Д.И.**
Итоги работы и основные показатели деятельности в области энергетического надзора за восемь месяцев 2010 г.
The Results of Work and Main Key Indicators of the Activity in the Field of Power Supervision for Eight Month Period in 2010

Пресс-служба Ростехнадзора сообщает

Communications by Rostekhnadzor Media Relations Service

- 20** **Новости** из территориальных органов Ростехнадзора
News from the Territorial Bodies of Rostekhnadzor

День работников нефтяной и газовой промышленности

Oil and Gas Industry Workers' Day

- 23** **Бородаев В.В., Исаев И.Р., Сорокин А.Н.**
ОАО «НК «ЛУКОЙЛ» на Каспии
OJSC «NK «LUKOIL» at the Caspian

Подготовка рабочих и специалистов

Training Workers and Specialists

- 28** **Кловач Е.В., Козлов Б.И., Самутичева Н.Н., Панов Б.В., Шабалов В.А.**
Комплекс электронных учебных пособий «Промышленная безопасность»
Complex of Electronic Study Guides «Industrial Safety»
- 31** **Короткий А.А., Иванов Б.Ф., Логвинов А.С.**
Система дополнительного профессионального образования для техногенных производств
The System of Additional Professional Education for Technogenic Plants

Проблемы, суждения

Views and Opinions

- 36** **Гражданкин А.И., Печеркин А.С., Иофис М.А.**
Промышленная безопасность отечественной и мировой угольной промышленности
Industrial Safety of Native and World Coal-Mining
- 43** **Сидорова Н.С., Шалаев В.К.**
О соответствии технических регламентов законодательству
On Technical Reglaments Compliance with the Legislation
- 49** **Лисанов М.В., Гражданкин А.И., Кручинина И.А., Пчельников А.В.**
Методическое обеспечение обязательного страхования гражданской ответственности владельцев опасных объектов
Methodical Support for Ensuring Mandatory Liability Insurance of Hazardous Facilities Owners
- 52** **Шутиков В.А.**
О выборе системы контроля загазованности и типа отсечного устройства в ее составе
On the Selection of Gas Content Control System and Shut-off Device in its Scope

- 56** **Хабибуллин И.И., Гасилов В.С., Поникаров С.И.**
Снижение затрат на обеспечение безопасности на опасных производственных объектах
Cost Reduction for Ensuring Safety at Hazardous Production Facilities

Конференции, выставки, семинары

Conferences, Exhibitions and Workshops

- 60** **Обмен** опытом в области продления сроков эксплуатации технических устройств с истекшим сроком службы
Sharing of Experience in the Field of Service Life Extension for Technical Devices with Expired Service Life
- 62** **Пожарная** безопасность XXI века
Fire Safety of the XXI Century
- 65** **Показательные** пожарно-тактические учения с применением теплозащитных экранов
Demonstration Fire-Tactical Training Exercise Using Thermal Shields
- 67** **10-я Европейская** конференция по неразрушающему контролю
The 10th European Conference on Nondestructive Testing

Информация

Information

- 68** **О внесении** изменений в Приказ Министерства регионального развития Российской Федерации от 30 декабря 2009 года № 624 «Об утверждении перечня видов работ по инженерным изысканиям, по подготовке проектной документации, по строительству, реконструкции, капитальному ремонту объектов капитального строительства, которые оказывают влияние на безопасность объектов капитального строительства»
On Introduction of Changes in the Decree of the Ministry of Regional Development Dated December 30, 2009 № 624 «On the Approval of the List of Type of Works for Engineering Survey, Design Documentation Development, Construction, Reconstruction, Overhaul of Capital Construction Facilities which Effect Capital Construction Safety»
- 69** **Первый** непрогораемый
The First Non Subjected to Burnout

Новые нормативные документы

New Regulatory Documents

- 72** **Федеральный** закон «Об обязательном страховании гражданской ответственности владельца опасного объекта за причинение вреда в результате аварии на опасном объекте»
Federal Law «On Mandatory Liability Insurance of Hazardous Facility Owner for the Caused Damage as a Result of Accident at Hazardous Facility»
- 82** **Федеральный** закон «О внесении изменений в отдельные законодательные акты Российской Федерации в связи с принятием Федерального закона «Об обязательном страховании гражданской ответственности владельца опасного объекта за причинение вреда в результате аварии на опасном объекте»
Federal Law «On Introduction of Changes in Separate Legislative Acts of the Russian Federation due to Federal Law Adoption «On Mandatory Liability Insurance of Hazardous Facility Owner for the Caused Damage as a Result of Accident at Hazardous Facility»

- 85** **В редакцию** пришло письмо

**The Letter has been Received
by the Editors**

- 86** **Консультации**

Consultations

- 87** **Хроника** аварий

A Chronicle of Accidents